

鳳凰網 資訊

武漢女子刑務所で新型コロナウイルス感染 230 人 刑務所長を罷免

鳳凰網資訊

news.ifeng.com

2020-02-21

13:45:03 来源: 湖北日报

2月21日、記者は、湖北省刑務所システムで新型コロナウイルス肺炎確診患者合計 271 例中、湖北省武漢女子刑務所では 230 例、湖北省沙洋漢津刑務所では 41 例が確診されたが、全員が輸入型患者であるとの情報を湖北省刑務所管理局から聞き出した。

新型コロナウイルス肺炎の発生後、我が省刑務所システムは、党中央や国务院の連合予防連合管理メカニズムの要求を厳密に実施し、省党委員会省政府の統一指導下で、徹底的な調査を実施し、疑似症例及びその濃厚接触者を一律隔離観察、確診された患者は全て治療のために速やかに転送し、全員が治療を受けられるようにしている。現在、湖北省の刑務所では受刑者の新型コロナウイルス肺炎による死者は出ていない。両刑務所での新型コロナウイルス肺炎発生後、司法部や省司法庁、省刑務所局は、既に刑務所における流行予防管理活動を監督指導するためのワーキンググループを派遣している。湖北省武漢女子刑務所の予防管理活動が不十分であったため、刑務所所長が罷免された；湖北省沙洋漢津刑務所の刑務官は、その生活に関する行動内容を正しく報告しなかったために、党内で重大な警告処分に処された。現在、省刑務所局は、より厳格な刑務所の閉鎖管理を実施し、抜け穴を断固としてふさぎ、流行の拡大を防止している。

<https://news.ifeng.com/c/7uFDg8Jd2Su>

230 cases of novel coronavirus pneumonia diagnosed in Wuhan Women's Prison: Warden was replaced

Phoenix Network News

news.ifeng.com

2020-02-21

13:45:03 Source: Hubei Daily

On February 21, the reporter learned from the Hubei Provincial Prison Administration, that Hubei Provincial Prison System has a total of 271 diagnosed cases of novel coronavirus pneumonia, of which 230 were confirmed in Wuhan Women's Prison in Hubei Province, and 41 were confirmed in Shayang Hanjin Prison in Hubei Province, all of which were imported cases.

After the occurrence of the novel coronavirus pneumonia epidemic, our Provincial Prison System strictly implemented the requirements of the Party Central Committee and the State Council's joint prevention and control mechanism, and under the unified leadership of the Provincial Party Committee and Provincial Government, comprehensively and thoroughly investigated. All the suspected cases and their close contacts were isolated and observed, and all the confirmed patients were sent for treatment to ensure that all patients are treated in time. At present, there are no deaths from novel coronavirus pneumonia in prisons across the province. After the novel coronavirus epidemic occurred in the two prisons, the Ministry of Justice, the Provincial Justice Department and the Provincial Prison Bureau have sent working groups to supervise the prevention and control in the prison. For poor prevention and control in Wuhan Women's Prison in Hubei Province, the prison director was replaced; A police officer in Shayang Hanjin Prison in Hubei Province was given a serious warning within the party for not reported his or her life activities correctly. At present, the Provincial Prison Bureau will implement stricter closed management of prisons, resolutely plug loopholes, and prevent the spread of the epidemic.

..... 以下は中国語原文

武汉女子监狱确诊新冠肺炎病例 230 例 监狱长被免职

鳳凰網資訊

news.ifeng.com

2020-02-21

13:45:03 来源: 湖北日报

2月21日、记者从湖北省监狱管理局获悉，湖北省监狱系统共有新冠肺炎确诊病例 271 例，其中湖北省武汉女子监狱确诊 230 例，湖北省沙洋汉津监狱确诊 41 例，均为输入型病例。

新冠肺炎疫情发生后，我省监狱系统严格落实党中央、国务院联防联控机制要求，在省委省政府统一领导下，全

面彻底排查，对疑似病例及其密切接触者一律隔离观察，对确诊患者一律送诊治疗，确保全部得到及时救治。目前，全省没有发生监狱在押罪犯感染新冠肺炎死亡事件。两所监狱新冠疫情发生后，司法部、省司法厅、省监狱局已派工作组对监狱疫情防控工作进行督导。湖北省武汉女子监狱因防控工作不力，监狱长被免职；湖北省沙洋汉津监狱一名干警因未如实报告生活轨迹，被给予党内严重警告处分。目前，省监狱局将对监狱实施更加严格的全封闭管理，坚决堵住漏洞，防止疫情扩散蔓延。

20200221G 武漢女子刑務所で新型肺炎感染 230 人 刑務所長を罷免(鳳凰網資訊)